

Croiser les doigts

Bonjour, merci de me rejoindre pour cette nouvelle vidéo. D'habitude, j'explique le sens d'expressions idiomatiques dans mon podcast chaque dimanche que vous pouvez découvrir via l'application mobile également de Français Authentique – il y a un lien en bas si ça vous intéresse. Mais, j'ai fait une petite exception aujourd'hui et je vous explique le sens d'une expression française.

Cette expression, elle a une origine religieuse, mais aujourd'hui, elle est complètement entrée dans le langage courant et presque tout le monde l'utilise en français et dans les pays francophones. Il s'agit de l'expression « croiser les doigts ».

Le verbe « croiser, » ça veut dire « mettre l'un sur l'autre » – il y a plusieurs sens, mais un de ces sens, c'est mettre l'un sur l'autre. Donc, si je crois mes bras, je fais ça, je mets mes bras l'un sur l'autre. Je peux également croiser mes jambes. Là, vous ne le verrez pas, mais j'ai mis une jambe sur une autre, je croise mes jambes.

Les doigts, c'est ce qu'il y a au bout de nos mains, ce sont ces dix choses-là que je suis en train de bouger ; ça, ce sont mes doigts. Et si on dit « croiser les doigts », eh bien, c'est mettre les doigts les uns sur les autres. On peut en mettre deux comme ça souvent : là, je croise les doigts.

A l'origine – ça vient du christianisme – le fait de croiser les doigts, on disait que ça représentait la croix du christianisme, donc, c'est ce qui a donné l'origine à cette expression. Et quand on faisait ça, on représentait la croix des chrétiens et on évitait la malchance.

Comme je vous le disais, aujourd'hui, c'est entré dans le langage courant, donc même le non croyants, les non chrétiens utilisent cette expression ou même ceux qui ont d'autres religions utilisent cette expression qui est entrée dans le quotidien des Français et on a gardé quand même ce sens initial, c'est-à-dire que quand on dit : « Je croise les doigts. », ça veut dire que c'est un signe d'éviter la malchance, c'est un signe d'avoir de la chance. On dit en faisant ça qu'on espère quelque chose. On peut espérer par exemple le succès de quelqu'un ; ça peut être un vœu de succès ou on peut espérer qu'il fasse beau, on peut espérer plein de choses. En croisant les doigts, on espère qu'une chose va se produire.

Par exemple, dans l'introduction, Tom dit : « J'espère qu'il y aura du soleil. » et Emma dit : « Je croise les doigts. » Donc, si Emma dit : « Je croise les doigts. », ça veut dire qu'elle espère vraiment qu'il y aura du soleil.

Parfois, vous, membres de la famille Français Authentique me dites : « Ah, j'ai un examen en français la semaine prochaine. » et moi, je réponds : « Je croise les doigts. » Ça veut dire : « J'espère vraiment que tu réussiras ton examen. » Et là, en avançant dans l'année

2018, je vais croiser les doigts pour que l'équipe de France de foot devienne championne du monde en 2018. Donc, j'espère que la France gagnera la coupe du monde, je croise les doigts pour ça.

J'espère que vous avez bien compris le sens de cette expression, que vous avez bien assimilé le fait également qu'elle est utilisée par tout le monde – donc, ce n'est plus une expression religieuse. Merci de m'avoir regardé et je vais vraiment croiser les doigts pour que vous vous abonniez à la chaîne YouTube de Français Authentique.

Merci de votre confiance !